

Pista Azzurra - Jesolo, 6th-7th May 2023



Si informa che per partecipare alla competizione, è fatto obbligo a tutti i Concorrenti/Conduuttori inviare entro le **12.00 di VENERDI' 28 APRILE 2023** all'indirizzo e-mail: info@coppadeicampionijesolo.it, compilando in tutte le parti i documenti allegati attraverso Acrobat Reader.

We inform that in order to participate at the competition, all Entrants/Drivers are mandatory asked to send the following documents by e-mail to: info@coppadeicampionijesolo.it no later than **FRIDAY, 28th APRIL 2023, 12.00 p.m.**, by completing the attached files in full via Acrobat Reader.

CONDUTTORI ACI SPORT / ACI SPORT DRIVERS	CONDUTTORI STRANIERI / FOREIGN DRIVERS
DOMANDA DI ISCRIZIONE DICHIARAZIONE - AUTORIZZAZIONE GENITORI E/O ESERCITANTI POTESTA' GENITORIALE DICHIARAZIONE EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA DICHIARAZIONE COMPONENTI TEAM NEL PADDOCK	REGISTRATION FORM PARENT DECLARATION - AUTHORIZATION AND/OR EXERCISERS PARENTAL AUTHORITY DECLARATION SAFETY EQUIPMENT TEAM STAFF STATEMENT IN THE PADDOCK
COPIA LICENZA DEL CONCORRENTE ENTRANT' S LICENCE COPY COPIA LICENZA DEL CONDUTTORE DRIVER'S LICENCE COPY COPIA CERTIFICATO MEDICO DEL CONDUTTORE MEDICAL CERTIFICATE DRIVER'S COPY COPIA LICENZA MECCANICO ABILITATO ALL'ACCESSO PARCO CHIUSO COPY MECHANIC'S LICENSE ENABLED TO ACCESS PARC FERME' COPIA LICENZA MECCANICO DELEGATO ALLA VERIFICA TECNICA MOTORE COPY MECHANIC'S LICENSE DELEGATED TO ENGINE TECHNICAL VERIFICATION COPIA DOCUMENTO IDENTITÀ DI ENTRAMBI I GENITORI SE CONDUTTORI MINORENNI COPY OF THE IDENTITY DOCUMENT / PASSPORT OF FATHER AND MOTHER IF MINOR COPIA PAGAMENTO DELLA TASSA DI ISCRIZIONE BANK TRANSFERT' COPY	COPIA FRONTE/RETRO DELLE LICENZE DEL CONCORRENTE E DEL CONDUTTORE FRONT / BACK COPY OF COMPETITOR'S AND DRIVER'S LICENCES COPIA DEL CERTIFICATO MEDICO SE NON INDICATO SULLA LICENZA MEDICAL CERTIFICATE DRIVER'S COPY IF UNLESS NOTED ON DRIVER LICENCE VISA / START PERMISSION DELLA FEDERAZIONE MOTORISTICA DEL CONDUTTORE CHE LO AUTORIZZA A PARTECIPARE SE NON INDICATO SULLA LICENZA VISA / START PERMISSION OF THE DRIVER'S MOTORSPORT FEDERATION THAT AUTHORIZES HIM TO PARTECIPATE IF UNLESS NOTED ON DRIVER LICENSE COPIA FRONTE/RETRO DELLA LICENZA MECCANICO ABILITATO ALL'ACCESSO PARCO CHIUSO FRONT / BACK COPY MECHANIC'S LICENSE ENABLED TO ACCESS PARC FERME' COPIA FRONTE/RETRO DELLA LICENZA MECCANICO DELEGATO ALLA VERIFICA TECNICA MOTORE FRONT / BACK COPY MECHANIC'S LICENSE DELEGATED TO ENGINE TECHNICAL VERIFICATION COPIA DOCUMENTO IDENTITÀ DI ENTRAMBI I GENITORI SE CONDUTTORI MINORENNI THE IDENTITY DOCUMENT COPY / PASSPORT OF FATHER AND MOTHER IF MINOR COPIA PAGAMENTO DELLA TASSA DI ISCRIZIONE BANK TRANSFERT' COPY

Quanto sopra è richiesto per effettuare le verifiche sportive in modalità telematica, nei giorni precedenti la gara.
All the above mentioned is asked to carry out the Sporting Checks in digital form the days before the event.

Tassa di Iscrizione / Entry Fee

- COPPA DEI CAMPIONI - MINI GR.3 - MINI GR.3 U10 - MINI NAZIONALE

Euro 300,00 iva inclusa

L'importo della tassa di iscrizione **COMPRENDE / The entry fee INCLUDES:**

- accesso pista di sabato e domenica / [track access on Saturday and Sunday](#);
- contributo smaltimento rifiuti, servizi Live Web TV, distribuzione classifiche / [contribution to waste disposal contribution, Live Web TV services, rankings](#).

Il pagamento è ammesso **ESCLUSIVAMENTE** tramite bonifico bancario **CON DATA ADDEBITO NON OLTRE VENERDI' 28 APRILE 2023**

Payment is allowed EXCLUSIVELY by bank transfer WITH DATE OF DEBIT NO LATER THAN FRIDAY, 28 th APRIL 2023

Intestato / **Account Holder:** X30 PROMOTION SRL
Banca / **Bank Name:** Volksbank - Banca Popolare dell'Alto Adige Spa
IBAN: IT46 F058 5661 5601 3157 1482 542
BIC: BPAA IT2 B131
Descrizione / **Description:** Jesolo+Categoria+Nominativo conduttore / Jesolo+Category+Driver' Last Name

Le domande di iscrizione pervenute **dopo 2 Maggio 2023** sono maggiorate del 20%.

The entries received after May 2nd 2023 are increased by 20%



DOMANDA DI ISCRIZIONE / ENTRY FORM

Da formalizzare entro il termine previsto dal vigente Regolamento Sportivo
To formalize within the prescribed time by the Sporting Regulation in force

N. GARA	
--------------------	--

Il sottoscritto / ME, the undersigned:

CONCORRENTE COMPETITOR		LICENZA N. LICENCE N.	
INDIRIZZO ADDRESS			
CELLULARE MOBILE			
E-MAIL E-MAIL ADDRESS			

CHIEDE / APPLIES FOR

di iscrivere alla competizione / To enter the competition:

CONDUTTORE DRIVER		LICENZA N. LICENCE N.	
GRADO DEGREE	INTERNAZIONALE		
	G	F	E
NAZIONALITÀ LICENZA LICENCE NATIONALITY			NAZIONALE
	G	F	E
NAZIONALITÀ LICENZA LICENCE NATIONALITY	CERT. MEDICO SCADENZA MEDICAL CERTIFICATE EXPIRATION DATE		
LUOGO NASCITA PLACE OF BIRTH	DATA NASCITA DATE OF BIRTH	ETA' YEARS	
INDIRIZZO ADDRESS			
CELLULARE MOBILE PHONE	E-MAIL E-MAIL ADDRESS		

CATEGORIA ED INFORMAZIONI KART / CATEGORY AND KART INFORMATION

MINI GR. 3

MINI GR. 3 U10

MINI NAZIONALE

TELAIO CHASSIS	MODELLO MODEL	NUMERO NUMBER	
TELAIO CHASSIS	MODELLO MODEL	NUMERO NUMBER	
MOTORE ENGINE	MODELLO MODEL	NUMERO NUMBER	
MOTORE ENGINE	MODELLO MODEL	NUMERO NUMBER	
OLIO OIL	MARCA MARK	PERCENTUALE PERCENT	%

DICHIARA / STATE

di avvalersi dell'assistenza dei seguenti meccanici / to avail of the assistance of the following mechanics:

1)	SIG./ MR.	LICENZA LICENCE	ABILITATO ALL'ACCESSO AL PARCO CHIUSO ENABLED TO ACCESS THE PARC FERME'
2)	SIG./ MR.	LICENZA LICENCE	PER VERIFICA TECNICA MOTORE DELEGATE TO ENGINE TECHNICAL VERIFICATION

che delega fin d'ora a rappresentarlo in sede di verifica tecnica / this persons is delegates to represent him during the technical scrutineering.

- di essere a conoscenza delle norme emanate da CIK-FIA e da ACI SPORT che regolano l'attività sportiva automobilistica Italiana e di quelle contenute nei Regolamenti Sportivi e Tecnici ACI Karting 2023, che espressamente dichiara di accettare senza eccezione alcuna. / To know CIK-FIA and ACI SPORT Regulations that control the Italian Sporting activity and those included in ACI Karting 2023 Sporting and Technical Regulations and declare to under take to abide by.
- di rendere esente A.C.I., ACI Sport, ACI Sport S.p.A., X30 Promotion Srl, gli Ufficiali di Gara, e quanti altri, a qualsiasi titolo collaborino alla organizzazione e promozione delle Gare, da ogni e qualunque responsabilità e/o danno che dovesse derivare dalla sua partecipazione, nonché dei suoi conduttori, dipendenti o beni. / To relieve A.C.I., ACI Sport, ACI Sport S.p.A., X30 Promotion Srl, the official and anyone who collaborate to the organization and the promotion of the property may suffer during the 2023 race.
- di firmare il presente modulo in segno di accettazione delle modalità di trattamento dati, specificatamente ed espressamente al trattamento degli stessi ai sensi del Regolamento Europeo n° 679/2016 e del D. Lgs. 196/03 e ss.mm.ii. ed acconsente espressamente alla comunicazione e diffusione dei suoi dati personali ai sensi della stessa Legge. / In signing the above I accept treatment of personal data, specifically and expressly consent to the their processing and communication according the Regulation (EU) 2016/679 and the Law Decree 2003/196 and those following "General Data Protection Regulation".
- di aver allegato la relativa tassa di iscrizione così come previsto dal Regolamento Particolare di Gara. / To have enclosed the entry fee as required by the Supplementary Regulations. dichiara altresì di approvare incondizionatamente, ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, i Regolamenti Sportivi e Tecnici di ACI Karting 2023 e del Regolamento Particolare di Gara. / Declare to comply unconditionally with ACI Karting 2023 Technical and Sporting Regulations and the Supplementary Regulations according to the article 1341 and 1342 of the Civil Code.

DATA / DATE	FIRMA, E TIMBRO SE CONCORRENTE P.G. / SIGNATURE, AND THE STAMP IF IS A TEAM

ACCOMPAGNATA DALLA TASSA DI ISCRIZIONE / ACCOMPANIED BY THE ENTRY FEE

CATEGORIA / CATEGORY: MINI Gr. 3 - MINI Gr. 3 U10 - MINI Nazionale	EURO 300,00 IVA INCLUSA
---	-------------------------

DATI FATTURA OBBLIGATORI / MANDATORY INVOICE DATA

DENOMINAZIONE COMPANY NAME			
INDIRIZZO ADDRESS			
CAP POSTAL CODE	CITTA' CITY		
P.IVA / C.F. VAT NUMBER / F.C.			
CODICE SDI SDI CODE	PEC:		

MINI GR. 3

 MINI GR. 3 U10

 MINI NAZIONALE

Documento da compilare ed obbligatoriamente presentare a cura del concorrente che iscrivono un conduttore minorenne
Document to be filled in and compulsorily presented by the competitor who enroll a minor driver

DICHIARAZIONE - AUTORIZZAZIONE GENITORI E/O ESERCITANTI POTESTA' GENITORIALE PARENT DECLARATION - AUTHORIZATION AND/OR EXERCISERS PARENTAL AUTHORITY

Art. 46 D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000

A) Il sottoscritto padre nato a _____ il _____ / _____ / _____
 The undersigned father born in _____ on _____ / _____ / _____
(Nome e Cognome / Name and Surname)

Codice Fiscale residente a _____, in _____, n. _____
 Fiscal Code resident in _____, in _____, n. _____
(Via / Street)

Cap. cell./mobile _____ mail address _____
 Postal Code cell./mobile _____ mail address _____

B) Il sottoscritto madre nato a _____ il _____ / _____ / _____
 The undersigned mother born in _____ on _____ / _____ / _____
(Nome e Cognome / Name and Surname)

Codice Fiscale residente a _____, in _____, n. _____
 Fiscal Code resident in _____, in _____, n. _____
(Via / Street)

Cap. cell./mobile _____ mail address _____
 Postal Code cell./mobile _____ mail address _____

Consapevoli degli obblighi e delle responsabilità che di seguito andranno ad assumere congiuntamente e disgiuntamente, in proprio e per conto del minore nonché per le eventuali affermazioni mendaci rese / *Aware of the obligations and responsibilities that will subsequently be assumed jointly and separately, on their own and on behalf of the minor as well as for any false statements made*

DICHIARANO / DECLARE

di essere genitori del minore nato a _____ il _____ / _____ / _____
 to be the parent of the minor born in _____ on _____ / _____ / _____
(Nome e Cognome / Name and Surname)

Codice Fiscale residente a _____, in _____, n. _____
 Fiscal Code resident in _____, in _____, n. _____
(Via / Street)

Cap. cell./mobile _____ mail address _____
 Postal Code cell./mobile _____ mail address _____

titolare di licenza karting di conduttore NAT / INT di grado _____ valida per l'annualità 2023,
 karting license holder of grade NAT / INT driver _____ n. _____ valid for the year 2023,

AUTORIZZANO / AUTHORIZE

titolare della licenza concorrente n. _____ valida per l'annualità in corso
 holder of competitor license n. _____ valid for the current year
(Nominativo / Nominative)

all'iscrizione del minore sopra indicato alla Coppa dei Campioni Jesolo ed alla relative prove, comprese quelle libere;
registration of the aforementioned minor in the Coppa dei Campioni Jesolo and related tests, including free ones;

DICHIARANO / DECLARE

l'utilizzo, la pubblicazione e/o diffusione in qualsiasi forma delle fotografie del minore a titolo gratuito, senza limiti di tempo per scopi pubblicitari, promozionali e divulgativi;
the use, publication and/or dissemination in any form of the photographs of the child free of charge, without time limits for advertising, promotional and dissemination keeping the photos of the child in the organizer's archives.

In caso di loro totale o parziale impossibilità ad essere presenti presso il tracciato durante lo svolgimento della manifestazione e delle relative prove anche libere, che il minore per gli interi periodi di interesse sarà affidato ed accompagnato da:
In the event of their total or partial impossibility to be present at the track during the course of the event and the relative free trials, that the minor for the entire periods of interest will be entrusted and accompanied by:

nato a _____ il _____ / _____ / _____
born in _____ on _____ / _____ / _____
(Nome e Cognome / Name and Surname)

Codice Fiscale residente a _____, in _____, n. _____
 Fiscal Code resident in _____, in _____, n. _____
(Via / Street)

Cap. cell./mobile _____ mail address _____
 Postal Code cell./mobile _____ mail address _____

che ne assumerà ai sensi di legge la custodia, sorveglianza e responsabilità, liberando così, ogni altro diverso soggetto.
who will assume the custody, surveillance and responsibility of it in accordance with the law, thus freeing any other different subject.

Luogo data _____ / _____ / _____ A) _____
 Place date _____ / _____ / _____ A) _____
(Nome e Cognome / Name and Surname) (Firma / Signature)

B) _____
(Nome e Cognome / Name and Surname) (Firma / Signature)

Allegati in copia: Documenti d'identità-passaporto dei genitori/esercitanti la patria potestà / *Identity documents-passport of parents / persons exercising parental authority*
 Documento d'identità del minore / *Identity document of the minor*

	EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA SAFETY EQUIPMENT		N. GARA RACE N.
	KART MARCA BRAND KART		MODELLO KART MODEL KART
	GARA COMPETITION	COPPA DEI CAMPIONI JESOLO	DATA DATE
			6th, 7th May 2023

 MINI GR. 3

 MINI GR. 3 U10

 MINI NAZIONALE

DICHIARAZIONE / DECLARES

I sottoscritti si impegnano ad utilizzare durante la gara in oggetto, in ottemperanza a quanto previsto dalla normativa vigente, l'equipaggiamento protettivo sotto dettagliato, omologato come da specifiche FIA.
I sottoscritti sollevano espressamente l'Organizzatore, gli Ufficiali di Gara e l'ACI da ogni e qualsivoglia responsabilità derivante dal mancato rispetto del presente impegno.

Dichiarano altresì, consapevoli delle responsabilità per dichiarazioni mendaci, che i dati forniti ed inseriti nella presente scheda sono veritieri.

The undersigned undertake to use the protective equipment detailed below, approved as per FIA specifications, during the tender in question, in compliance with the provisions of current legislation.

The undersigned expressly raise the Organizer, the Race Officials and the ACI from any and all liability arising from failure to comply with this commitment.

They also declare, aware of the responsibility for false declarations, that the data provided and included in this sheet are true.

KART				
EQUIPAGGIAMENTO EQUIPMENT	MARCA BRAND	MODELLO MODEL	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION	ALTRO OTHER
TELAIO CHASSIS				
FRENI BRAKES				
CARROZZERIA E PARAURTI BODY AND BUMPER KART				

CONCORRENTE/ENTRANT	LICENZA N./LICENCE N.	FIRMA/SIGNATURE

CONDUTTORE/DRIVER			
ABBIGLIAMENTO CLOTHING	MARCA BRAND	MODELLO MODEL	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION
TUTA SUIT			
CASCO HELMET			
GUANTI GLOVES			
GUANTI GLOVES			
SCARPE SHOES			

CONDUTTORE/DRIVER	LICENZA N./LICENCE N.	FIRMA/SIGNATURE

LOCALITA'	DATA	PROT. N.	VISTO ORGANIZZATORE/DG



DICHIARAZIONE PERSONALE TEAM PER ACCESSO Paddock / PERSONAL TEAM Paddock ACCESS STATEMENT

Da formalizzare entro il termine previsto dal vigente Regolamento Sportivo / To formalize within the prescribed time by the Sporting Regulation in force

**N. GARA
RACE N.**

MINI GR. 3

MINI GR. 3 U10

MINI NAZIONALE

Isottoscritto / I, the undersigned:

REFERENTE		LICENZA LICENCE	
CELLULARE MOBILE			
E-MAIL ADDRESS			

Come da Regolamento Sportivo ACI Karting 2023 art. 8.2. / As per 2023 ACI Karting Sporting Regulations Art. 8.2.

D I C H I A R A / DECLARES

I seguenti nominativi per accedere al paddock / The following names to access the paddock:

CONCORRENTE / ENTRANT

1)		LICENZA LICENCE		CELL	
----	--	--------------------	--	------	--

CONDUTTORE / DRIVER

2)		LICENZA LICENCE		CELL	
----	--	--------------------	--	------	--

MECCANICO 1 / MECHANIC 1

3)		LICENZA LICENCE		CELL	
----	--	--------------------	--	------	--

MECCANICO 2 / MECHANIC 2

4)		LICENZA LICENCE		CELL	
----	--	--------------------	--	------	--

ACCOMPAGNATORE / COMPANION

5)				CELL	
----	--	--	--	------	--

NB. IL NUMERO MASSIMO DI PASS CONSENTITI SONO N. 5 PASS PER CONDUTTORE: CONCORRENTE, CONDUTTORE, 1°MECCANICO, 2° MECCANICO, ACCOMPAGNATORE.

- di essere a conoscenza delle norme emanate da CIK-FIA e da ACI SPORT che regolano l'attività sportiva automobilistica Italiana e di quelle contenute nei Regolamenti Sportivi e Tecnici ACI Karting 2023, che espressamente dichiara di accettare senza eccezione alcuna. / To know CIK-FIA and ACI SPORT Regulations that control the Italian Sporting activity and those included in ACI Karting 2023 Sporting and Technical Regulations and declare to under take to abide by.
- di rendere esente A.C.I., ACI Sport, ACI Sport S.p.A., X30 Promotion Spa, gli Ufficiali di Gara, e quanti altri, a qualsiasi titolo collaborino alla organizzazione e promozione delle Gare, da ogni e qualunque responsabilità e/o danno che dovesse derivare dalla sua partecipazione, nonché dei suoi conduttori, dipendenti o beni. / To relieve A.C.I., ACI Sport, ACI Sport S.p.A., X30 Promotion Spa, the official and anyone who collaborate to the organization and the promotion of the property may suffer during the 2023 race.
- di firmare il presente modulo in segno di accettazione delle modalità di trattamento dati, specificatamente ed espressamente al trattamento degli stessi ai sensi del Regolamento Europeo n° 679/2016 e del D. Lgs. 196/03 e ss.mm.ii. ed acconsente espressamente alla comunicazione e diffusione dei suoi dati personali ai sensi della stessa Legge. / In signing the above I accept treatment of personal data, specifically and expressly consent to the their processing and communication according the Regulation (EU) 2016/679 and the Law Decree 2003/196 and those following "General Data Protection Regulation".
- di aver allegato la relativa tassa di iscrizione così come previsto dal Regolamento Particolare di Gara. / To have enclosed the entry fee as required by the Supplementary Regulations. dichiara altresì di approvare incondizionatamente, ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, i Regolamenti Sportivi e Tecnici di ACI Karting 2023 e del Regolamento Particolare di Gara. / Declare to comply unconditionally with ACI Karting 2023 Technical and Sporting Regulations and the Supplementary Regulations according to the article 1341 and 1342 of the Civil Code.

DATA / DATE	FIRMA, E TIMBRO SE CONCORRENTE P.G./ SIGNATURE, AND THE STAMP IF IS A TEAM